

Herausgeber: Landratsamt Erding, Alois-Schießl-Platz 2, 85435 Erding, Tel. 08122/58-0

[www.landkreis-erding.de](http://www.landkreis-erding.de) oder [www.kreis-ed.de](http://www.kreis-ed.de)

Erscheint in der Regel wöchentlich

Bezugspreis für Abonnement jährlich 20,00 Euro

Zu beziehen direkt beim Landratsamt Erding

[amtsblatt@lra-ed.de](mailto:amtsblatt@lra-ed.de)

## Inhaltsverzeichnis

|  |            |
|--|------------|
| <b>Sitzungen des Kreistages und seiner Ausschüsse</b> .....  | <b>267</b> |
| ➤ Sitzung des Kreisausschusses am 22.04.2013.....  | 267        |
| ➤ Sitzung des Kreistages am 22.04.2013.....  | 268        |
| <b>Bekanntmachungen</b> .....  | <b>269</b> |
| ➤ Bienenseuchen-Verordnung; Allgemeinverfügung des<br>Landratsamtes Erding zum Schutz vor der Bienenseuche Varroatose..... | 269        |
| <b>Bekanntmachungen anderer Behörden und Dienststellen</b> .....   | <b>270</b> |
| ➤ Haushaltssatzung des Mittelschulverbandes Isen Landkreis Erding;<br>für das Haushaltsjahr 2013 .....                     | 270        |
| ➤ Jahresabschluss 2012 des Zweckverbandes Geowärme Erding .....  | 272        |
| <b>Termine</b> .....   | <b>273</b> |
| ➤ Abfuhrbezirke und Abfuhrtermine der „Gelben Säcke“ im<br>Landkreis Erding für das erste Halbjahr 2013 .....              | 273        |
| ➤ Abfuhrbezirke und Abfuhrtermine der „Papiertonne“ im<br>Landkreis Erding für das erste Halbjahr 2013 durch die .....     | 274        |
| ➤ Frühjahrstermine für den Großhäcksler im Stadtbereich Erding.....  | 276        |
| ➤ Die Familienberatung Ismaning bietet für ihren Außensprechtag im<br>Landratsamt Erding folgenden Termin an: .....        | 276        |
| ➤ Diabetes-Sprechstunde im Landratsamt Erding.....   | 276        |
| ➤ Beratung für hör- und sprachauffällige Kinder im Landratsamt Erding,<br>Abteilung Gesundheitswesen.....                  | 277        |
| ➤ Blutspendedienst München – Landkreis Erding - Termine .....  | 278        |
| <b>Rat und Hilfe</b> .....   | <b>279</b> |

## Sitzungen des Kreistages und seiner Ausschüsse

### Sitzung des Kreisausschusses am 22.04.2013

Am **Montag, 22.04.2013, um 14:00 Uhr** findet im Großen Sitzungssaal des Landratsamtes, Alois-Schießl-Platz 2, 85435 Erding eine Sitzung des Kreisausschusses statt.

#### Tagesordnung:

#### II. Öffentlicher Teil:

6. Haushaltswesen  
Fischer`s Seniorenzentrum Heimbetrieb Erding  
Feststellung und Entlastung für die Bilanz und Jahresrechnung 2011
7. Haushaltswesen  
Fischer`s Wohltätigkeitsstiftung  
Wirtschaftsplan 2013
8. Haushaltswesen  
Wohnungsbau- und Grundstücksgesellschaft im Landkreis Erding m.b.H.; Bericht
9. Haushaltswesen  
Feststellung und Genehmigung der Jahresrechnung 2011
10. Haushaltswesen  
Überplanmäßige Tilgung innerer Darlehen im Haushaltsjahr 2012
11. Kreisorgane  
Niederlegung eines Kreistagsmandats
12. Wanderausstellung "Entwicklungsland Bayern" - Antrag der ÖDP-Fraktion
13. Energiekonzept Landkreis Erding  
Gründung der Energievision Landkreis Erding Projektentwicklungs (EVE) GmbH
14. Bekanntgaben und Anfragen

## Sitzung des Kreistages am 22.04.2013

Am **Montag, 22.04.2013, um 16:00 Uhr** findet im Großen Sitzungssaal des Landratsamtes, Alois-Schießl-Platz 2, 85435 Erding eine Sitzung des Kreistages statt.

### Tagesordnung:

#### I. Öffentlicher Teil:

1. Kreisorgane  
Niederlegung eines Kreistagesmandats
2. Energiekonzept Landkreis Erding  
Gründung der Energievision Landkreis Erding Projektentwicklungs (EVE) GmbH
3. Kommunalunternehmen Kreiskrankenhaus Erding  
Kreiskrankenhaus Erding mit Klinik Dorfen  
"Fehlbetragsausgleich für das Jahr 2012"
4. Kommunalunternehmen Kreiskrankenhaus Erding  
Namensänderung des Kommunalunternehmens Kreiskrankenhaus;  
Änderung des §2 der Satzung
5. Haushaltswesen  
Wohnungsbau- und Grundstücksgesellschaft im Landkreis Erding m.b.H.; Bericht
6. Haushaltswesen  
Feststellung und Genehmigung der Jahresrechnung 2011
7. Haushaltswesen  
Überplanmäßige Tilgung innerer Darlehen im Haushaltsjahr 2012
8. Kreisorgane  
Bestellung der Mitglieder für den Schöffenwahlausschuss
9. Bekanntgaben und Anfragen

Im Anschluss beginnt der nichtöffentliche Teil der Sitzung.

## Bekanntmachungen

### **Bienenseuchen-Verordnung; Allgemeinverfügung des Landratsamtes Erding zum Schutz vor der Bienenseuche Varroatose**

**Das Landratsamt Erding erlässt folgende**

**Allgemeinverfügung:**

Die Besitzer aller im Landkreis Erding befindlichen Bienenvölker werden verpflichtet, diese Bienenvölker nach Trachtende mit zugelassenen Mitteln gegen Varroatose zu behandeln. Die Behandlung hat in Abstimmung mit dem Landratsamt Erding, Abteilung Veterinärwesen und Verbraucherschutz (Veterinäramt) (Bajuwarenstr. 3, 85435 Erding, Tel. 0 81 22/58-1470) zu erfolgen.

Um Versuche zur Resistenzzucht zu ermöglichen, sind in Einzelfällen in Absprache mit dem Landratsamt Erding Ausnahmen vom allgemeinen Behandlungsgebot möglich.

Diese Anordnung gilt nur für das Behandlungsjahr 2013.

**Hinweis:**

Wer Bienen halten will, hat dies gemäß § 1 a Bienenseuchen-Verordnung spätestens bei Beginn der Tätigkeit beim Landratsamt Erding, Abteilung Veterinärwesen und Verbraucherschutz (Veterinäramt, s. oben) anzuzeigen. Zusätzlich muss der Imker beim Amt für Landwirtschaft und Forsten Erding einen schriftlichen, unterschriebenen, formlosen Antrag mit Namen und Adresse, auf Erteilung einer Registriernummer stellen. Die Zuständigkeit richtet sich hierbei nach dem Wohnort des Imkers und nicht nach dem Bestandsort.

Für Rückfragen stehen wir Ihnen gerne unter der o. g. Telefonnummer zur Verfügung.

**Gründe:**

Die Anordnung beruht auf § 15 Abs. 2 Bienenseuchen-Verordnung.

Nach Aussage der Abteilung Veterinäramt ist nachgewiesen, dass sämtliche Bienenvölker von der Varroamilbe befallen sind. Durch regelmäßig und planmäßig durchgeführte Behandlung kann jedoch verhindert werden, dass es zum klinisch manifestierten Ausbruch der Varroatose kommt.

Erding, 19.03.2013

Landratsamt Erding  
gez.  
Landrat Martin Bayerstorfer

## Bekanntmachungen anderer Behörden und Dienststellen

### Haushaltssatzung des Mittelschulverbandes Isen Landkreis Erding; für das Haushaltsjahr 2013

Auf Grund des Art. 9 Abs. 7 und 9 Bay. Schulfinanzierungsgesetz sowie der Art. 63 ff. der Gemeindeordnung erlässt der Mittelschulverband Isen folgende Haushaltssatzung:

#### § 1

Der als Anlage beigefügte Haushaltsplan für das Haushaltsjahr 2013 wird hiermit festgesetzt;

Er schließt im

**Verwaltungshaushalt** in den Einnahmen und Ausgaben mit **517.600 €**

und im

**Vermögenshaushalt** in den Einnahmen und Ausgaben mit **200.200 €** ab.

#### § 2

**Kreditaufnahmen** für Investitionen und Investitionsfördermaßnahmen sind nicht vorgesehen.

#### § 3

**Verpflichtungsermächtigungen** im Vermögenshaushalt werden nicht festgesetzt.

#### § 4

##### **Verwaltungsumlage**

Umlegung nach der Schülerzahl für die Mittelschule:

Die Höhe des durch sonstige Einnahmen nicht gedeckten Bedarfs (Umlage-Soll) zur Finanzierung von Ausgaben im Verwaltungshaushalt der Mittelschule wird auf **334.933 €** festgesetzt.

Dieser ungedeckte Bedarf wird nach der Zahl der Verbandsschüler der Mittelschule auf die Mitglieder des Mittelschulverbandes umgelegt.

Die Verbandsschule wurde zum **01. Oktober 2012** von insgesamt **200** Verbandsschülern der Mittelschule (ohne Gastschüler) besucht.

Die Verwaltungsumlage beträgt somit je Verbandsschüler der Mittelschule **1.675 €**.

##### **Investitionsumlage**

Umlegung nach der Schülerzahl für die Mittelschule:

Die Höhe des durch sonstige Einnahmen nicht gedeckten Bedarfs (Umlage-Soll) zur Finanzierung von Ausgaben im Vermögenshaushalt der Mittelschule wird auf **37.184 €** festgesetzt.

Dieser ungedeckte Bedarf wird nach der Zahl der Verbandsschüler der Mittelschule auf die Mitglieder des Mittelschulverbandes umgelegt.

Die Verbandsschule wurde zum **01. Oktober 2012** von insgesamt **200** Verbandsschülern der Mittelschule (ohne Gastschüler) besucht.

Die Investitionsumlage beträgt somit je Verbandsschüler der Mittelschule **186 €**.

### § 5

Der Höchstbetrag der Kassenkredite zur rechtzeitigen Leistung von Ausgaben nach dem Haushaltsplan wird auf **70.000 €** festgesetzt.

### § 6

Diese Haushaltssatzung tritt mit dem 01. Januar 2013 in Kraft.

Isen, 02.04.2013

\_\_\_\_\_  
Ort, Datum

gez.

\_\_\_\_\_  
Fischer

Vorsitzender des Mittelschulverbandes

#### **Zusatz:**

Die Schulverbandsversammlung des Mittelschulverbandes Isen hat die Haushaltssatzung für das Haushaltsjahr **2013** in der Sitzung am 14. Februar 2013 beschlossen. Die Haushaltssatzung ist bereits mit dem 01. Januar 2013 in Kraft getreten.

Die Haushaltssatzung und der Haushaltsplan liegen eine Woche lang öffentlich auf. Die Haushaltssatzung und der Haushaltsplan liegen außerdem während des ganzen Jahres im Rathaus des Marktes Isen innerhalb der allgemeinen Geschäftsstunden zur Einsicht bereit. Dem Landratsamt Erding wurden die Haushaltssatzung und der Haushaltsplan für das Rechnungsjahr 2013 vorgelegt. Die Haushaltssatzung enthält keine genehmigungspflichtigen Bestandteile.

Zweckverband Geowärme Erding

## **Jahresabschluss 2012 des Zweckverbandes Geowärme Erding**

Die Verbandsversammlung des Zweckverbandes für Geowärme Erding hat in der Sitzung am 08. April 2013 den Jahresabschluss für das Jahr 2012 nach Vorliegen des Ergebnisses der örtlichen Rechnungsprüfung und aufgrund nachfolgendes Bestätigungsvermerks des Bayerischen Kommunalen Prüfungsverbandes endgültig festgestellt.

Der Jahresverlust 2012 wird auf neue Rechnung vorgetragen.

Bestätigungsvermerk 2012:

"Die Buchführung und der Jahresabschluss für das Jahr 2012 entsprechen nach unserer pflichtgemäßen Prüfung den Rechtsvorschriften und der Verbandssatzung. Der Jahresabschluss vermittelt unter Beachtung der Grundsätze ordnungsgemäßer Buchführung ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage. Der Lagebericht steht im Einklang mit dem Jahresabschluss; vermittelt insgesamt ein zutreffendes Bild von der Lage des Unternehmens und stellt die Chancen und Risiken der künftigen Entwicklung zutreffend dar. Die wirtschaftlichen Verhältnisse wurden geprüft; sie geben keinen Anlass zu Beanstandungen."

Bayerischer Kommunaler  
Prüfungsverband

### **Bekanntmachung**

über die öffentliche Auslegung des Jahresabschlusses 2012 des Zweckverbandes für Geowärme Erding gem. § 10 der Verbandssatzung und § 25 Abs. 4 Eigenbetriebsverordnung (EBV).

Der Jahresabschluss für das Wirtschaftsjahr 2012 liegt in der Zeit vom 22. April 2013 bis 06. Mai 2013 in der Geschäftsstelle des Zweckverbandes Geowärme, Landshuter Straße 1, 85435 Erding, Zimmer 219 während der allgemeinen Dienststunden und zwar

Montag bis Freitag 08.00 Uhr bis 12.00 Uhr

Donnerstag zusätzlich 14.00 Uhr bis 17.30 Uhr

zur Einsicht öffentlich auf.

## Termine

### Abfuhrbezirke und Abfuhrtermine der „Gelben Säcke“ im Landkreis Erding für das erste Halbjahr 2013

durch die Fa. Wurzer, Eitting. Telefon: 0800/ 5505025 (kostenlos aus dem Festnetz)

| Abfuhrgebiet     | Bemerkung | Abfuhrtermine |        |        |        |        |        |        |  |
|------------------|-----------|---------------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--|
|                  |           | 17.01.        | 14.02. | 14.03. | 11.04. | 10.05. | 06.06. |        |  |
| Berglern         |           |               |        |        |        |        |        |        |  |
| Bockhorn 1       |           | 25.01.        | 22.02. | 22.03. | 19.04. | 17.05. | 14.06. |        |  |
| Bockhorn 2       |           | 11.01.        | 08.02. | 08.03. | 06.04. | 04.05. | 01.06. | 28.06. |  |
| Buch am Buchrain |           | 02.01.        | 29.01. | 26.02. | 25.03. | 23.04. | 22.05. | 18.06. |  |
| Dorfen 1         |           | 14.01.        | 11.02. | 11.03. | 08.04. | 06.05. | 03.06. |        |  |
| Dorfen 2         |           | 15.01.        | 12.02. | 12.03. | 09.04. | 07.05. | 04.06. |        |  |
| Dorfen - Zettl   |           | 03.01.        | 30.01. | 27.02. | 26.03. | 24.04. | 23.05. | 19.06. |  |
| Eitting 1        |           | 28.01.        | 25.02. | 23.03. | 22.04. | 21.05. | 17.06. |        |  |
| Eitting 2        |           | 16.01.        | 13.02. | 13.03. | 10.04. | 08.05. | 05.06. |        |  |
| Erding 1         |           | 28.01.        | 25.02. | 23.03. | 22.04. | 21.05. | 17.06. |        |  |
| Erding 2         |           | 11.01.        | 08.02. | 08.03. | 06.04. | 04.05. | 01.06. | 28.06. |  |
| Erding 3         |           | 21.01.        | 18.02. | 18.03. | 15.04. | 13.05. | 10.06. |        |  |
| Erding 4         |           | 22.01.        | 19.02. | 19.03. | 16.04. | 14.05. | 11.06. |        |  |
| Erding 5         |           | 23.01.        | 20.02. | 20.03. | 17.04. | 15.05. | 12.06. |        |  |
| Erding 6         |           | 24.01.        | 21.02. | 21.03. | 18.04. | 16.05. | 13.06. |        |  |
| Finsing 1        |           | 04.01.        | 31.01. | 28.02. | 27.03. | 25.04. | 24.05. | 20.06. |  |
| Finsing 2        |           | 05.01.        | 01.02. | 01.03. | 28.03. | 26.04. | 25.05. | 21.06. |  |
| Forstern         |           | 11.01.        | 08.02. | 08.03. | 06.04. | 04.05. | 01.06. | 28.06. |  |
| Fraunberg        |           | 09.01.        | 06.02. | 06.03. | 04.04. | 02.05. | 29.05. | 26.06. |  |
| Hohenpolding     |           | 08.01.        | 05.02. | 05.03. | 03.04. | 30.04. | 28.05. | 25.06. |  |
| Inning           |           | 10.01.        | 07.02. | 07.03. | 05.04. | 03.05. | 31.05. | 27.06. |  |
| Isen             |           | 02.01.        | 29.01. | 26.02. | 25.03. | 23.04. | 22.05. | 18.06. |  |
| Kirchberg 1      |           | 08.01.        | 05.02. | 05.03. | 03.04. | 30.04. | 28.05. | 25.06. |  |
| Kirchberg 2      |           | 16.01.        | 13.02. | 13.03. | 10.04. | 08.05. | 05.06. |        |  |
| Langenpreising 1 |           | 16.01.        | 13.02. | 13.03. | 10.04. | 08.05. | 05.06. |        |  |
| Langenpreising 2 |           | 17.01.        | 14.02. | 14.03. | 11.04. | 10.05. | 06.06. |        |  |
| Lengdorf 1       |           | 02.01.        | 29.01. | 26.02. | 25.03. | 23.04. | 22.05. | 18.06. |  |
| Lengdorf 2       |           | 07.01.        | 04.02. | 04.03. | 02.04. | 29.04. | 27.05. | 24.06. |  |
| Moosinning 1     |           | 03.01.        | 30.01. | 27.02. | 26.03. | 24.04. | 23.05. | 19.06. |  |
| Moosinning 2     |           | 04.01.        | 31.01. | 28.02. | 27.03. | 25.04. | 24.05. | 20.06. |  |
| Neuching         |           | 04.01.        | 31.01. | 28.02. | 27.03. | 25.04. | 24.05. | 20.06. |  |
| Oberding         |           | 28.01.        | 25.02. | 23.03. | 22.04. | 21.05. | 17.06. |        |  |
| Ottenhofen 1     |           | 04.01.        | 31.01. | 28.02. | 27.03. | 25.04. | 24.05. | 20.06. |  |
| Ottenhofen 2     |           | 18.01.        | 15.02. | 15.03. | 12.04. | 11.05. | 07.06. |        |  |
| Ottenhofen 3     |           | 17.01.        | 14.02. | 14.03. | 11.04. | 10.05. | 06.06. |        |  |
| Pastetten        |           | 18.01.        | 15.02. | 15.03. | 12.04. | 11.05. | 07.06. |        |  |
| Sankt Wolfgang 1 |           | 03.01.        | 30.01. | 27.02. | 26.03. | 24.04. | 23.05. | 19.06. |  |
| Sankt Wolfgang 2 |           | 07.01.        | 04.02. | 04.03. | 02.04. | 29.04. | 27.05. | 24.06. |  |
| Steinkirchen     |           | 08.01.        | 05.02. | 05.03. | 03.04. | 30.04. | 28.05. | 25.06. |  |
| Taufkirchen 1    |           | 09.01.        | 06.02. | 06.03. | 04.04. | 02.05. | 29.05. | 26.06. |  |
| Taufkirchen 2    |           | 10.01.        | 07.02. | 07.03. | 05.04. | 03.05. | 31.05. | 27.06. |  |
| Walpertskirchen  |           | 11.01.        | 08.02. | 08.03. | 06.04. | 04.05. | 01.06. | 28.06. |  |
| Wartenberg 1     |           | 08.01.        | 05.02. | 05.03. | 03.04. | 30.04. | 28.05. | 25.06. |  |
| Wartenberg 2     |           | 09.01.        | 06.02. | 06.03. | 04.04. | 02.05. | 29.05. | 26.06. |  |

|                     |  |        |        |        |        |        |        |        |
|---------------------|--|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| Wartenberg 3        |  | 17.01. | 14.02. | 14.03. | 11.04. | 10.05. | 06.06. |        |
| Wörth 1             |  | 16.01. | 13.02. | 13.03. | 10.04. | 08.05. | 05.06. |        |
| Wörth 3             |  | 17.01. | 14.02. | 14.03. | 11.04. | 10.05. | 06.06. |        |
| Wörth 2             |  | 18.01. | 15.02. | 15.03. | 12.04. | 11.05. | 07.06. |        |
| Wörth - Wild / Kelt |  | 04.01. | 31.01. | 28.02. | 27.03. | 25.04. | 24.05. | 20.06. |

Toureneinteilung unter [www.wurzer-umwelt.de](http://www.wurzer-umwelt.de) oder an den Recyclinghöfen und Rathäusern!

## Abfuhrbezirke und Abfuhrtermine der „Papiertonne“ im Landkreis Erding für das erste Halbjahr 2013 durch die

Fa. Heinz, Ansprechpartner: Herr Wohlgemuth, Tel.: 08761/680-23

Fa. Remondis, Ansprechpartner: Herr Schriefl, Tel.: 089/89217-209

| Abfuhrgebiet        | Be-<br>merkung    | Abfuhrtermine |        |        |        |        |        |        |  |
|---------------------|-------------------|---------------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--|
|                     |                   |               |        |        |        |        |        |        |  |
| Berglern            |                   | 07.01.        | 04.02. | 04.03. | 02.04. | 29.04. | 27.05. | 24.06. |  |
| Bockhorn            |                   | 24.01.        | 21.02. | 21.03. | 18.04. | 16.05. | 13.06. |        |  |
| Buch am Buchrain    |                   | 08.01.        | 05.02. | 05.03. | 03.04. | 30.04. | 28.05. | 25.06. |  |
| Dorfen Tour 1       | drei Touren!      | 14.01.        | 11.02. | 11.03. | 08.04. | 06.05. | 03.06. |        |  |
| Dorfen Tour 2       | drei Touren!      | 15.01.        | 12.02. | 12.03. | 09.04. | 07.05. | 04.06. |        |  |
| Dorfen Tour 3       | drei Touren!      | 16.01.        | 13.02. | 13.03. | 10.04. | 08.05. | 05.06. |        |  |
| Eitting             |                   | 17.01.        | 14.02. | 14.03. | 11.04. | 10.05. | 06.06. |        |  |
| Erding Stadt Tour 1 | Keine<br>Änderung | 02.01.        | 29.01. | 26.02. | 25.03. | 23.04. | 22.05. | 18.06. |  |
| Erding Stadt Tour 2 | Keine<br>Änderung | 03.01.        | 30.01. | 27.02. | 26.03. | 24.04. | 23.05. | 19.06. |  |
| Erding Stadt Tour 3 | Keine<br>Änderung | 04.01.        | 31.01. | 28.02. | 27.03. | 25.04. | 24.05. | 20.06. |  |
| Erding Stadt Tour 4 | Keine<br>Änderung | 05.01.        | 01.02. | 01.03. | 28.03. | 26.04. | 25.05. | 21.06. |  |
| Erding Stadt Tour 5 | Keine<br>Änderung | 18.01.        | 15.02. | 15.03. | 12.04. | 11.05. | 07.06. |        |  |
| Finsing - Tour 1    | zwei Touren       | 10.01.        | 07.02. | 07.03. | 05.04. | 03.05. | 31.05. | 27.06. |  |
| Finsing – Tour 2    | zwei Touren       | 11.01.        | 08.02. | 08.03. | 06.04. | 04.05. | 01.06. | 28.06. |  |
| Forstern – Tour 1   | zwei Touren!      | 21.01.        | 18.02. | 18.03. | 15.04. | 13.05. | 10.06. |        |  |
| Forstern – Tour 2   | zwei Touren!      | 22.01.        | 19.02. | 19.03. | 16.04. | 14.05. | 11.06. |        |  |
| Fraunberg           |                   | 28.01.        | 25.02. | 23.03. | 22.04. | 21.05. | 17.06. |        |  |
| Hohenpolding        |                   | 17.01.        | 14.02. | 14.03. | 11.04. | 10.05. | 06.06. |        |  |
| Inning am Holz      |                   | 07.01.        | 04.02. | 04.03. | 02.04. | 29.04. | 27.05. | 24.06. |  |
| Isen Tour 1         |                   | 11.01.        | 08.02. | 08.03. | 06.04. | 04.05. | 01.06. | 28.06. |  |
| Isen Tour 2         | Sonderl. 10.01.   | 25.01.        | 22.02. | 22.03. | 19.04. | 17.05. | 14.06. |        |  |
| Kirchberg           |                   | 17.01.        | 14.02. | 14.03. | 11.04. | 10.05. | 06.06. |        |  |
| Langenpreising      |                   | 08.01.        | 05.02. | 05.03. | 03.04. | 30.04. | 28.05. | 25.06. |  |
| Lengdorf            |                   | 09.01.        | 06.02. | 06.03. | 04.04. | 02.05. | 29.05. | 26.06. |  |
| Moosinning – Tour 1 | zwei Touren!      | 14.01.        | 11.02. | 11.03. | 08.04. | 06.05. | 03.06. |        |  |

|                         |                     |        |        |        |        |        |        |        |
|-------------------------|---------------------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| Moosinning – Tour 2     | <b>zwei Touren!</b> | 15.01. | 12.02. | 12.03. | 09.04. | 07.05. | 04.06. |        |
| Neuching                |                     | 09.01. | 06.02. | 06.03. | 04.04. | 02.05. | 29.05. | 26.06. |
| Oberding – Tour 1       | <b>zwei Touren!</b> | 04.01. | 31.01. | 28.02. | 27.03. | 25.04. | 24.05. | 20.06. |
| Oberding – Tour 2       | <b>zwei Touren!</b> | 05.01. | 01.02. | 01.03. | 28.03. | 26.04. | 25.05. | 21.06. |
| Ottenhofen              |                     | 11.01. | 08.02. | 08.03. | 06.04. | 04.05. | 01.06. | 28.06. |
| Pastetten               |                     | 22.01. | 19.02. | 19.03. | 16.04. | 14.05. | 11.06. |        |
| Sankt Wolfgang - Tour 1 | <b>zwei Touren</b>  | 05.01. | 01.02. | 01.03. | 28.03. | 26.04. | 25.05. | 21.06. |
| Sankt Wolfgang – Tour 2 | <b>zwei Touren</b>  | 11.01. | 08.02. | 08.03. | 06.04. | 04.05. | 01.06. | 28.06. |
| Steinkirchen            |                     | 07.01. | 04.02. | 04.03. | 02.04. | 29.04. | 27.05. | 24.06. |
| Taufkirchen Tour 1      | <b>drei Touren!</b> | 28.01. | 25.02. | 23.03. | 22.04. | 21.05. | 17.06. |        |
| Taufkirchen Tour 2      | <b>drei Touren!</b> | 02.01. | 29.01. | 26.02. | 25.03. | 23.04. | 22.05. | 18.06. |
| Taufkirchen Tour 3      | <b>drei Touren!</b> | 03.01. | 30.01. | 27.02. | 26.03. | 24.04. | 23.05. | 19.06. |
| Walpertskirchen Tour 1  | <b>zwei Touren!</b> | 08.01. | 05.02. | 05.03. | 03.04. | 30.04. | 28.05. | 25.06. |
| Walpertskirchen Tour 2  | <b>zwei Touren!</b> | 09.01. | 06.02. | 06.03. | 04.04. | 02.05. | 29.05. | 26.06. |
| Wartenberg – Tour 1     | <b>zwei Touren</b>  | 16.01. | 13.02. | 13.03. | 10.04. | 08.05. | 05.06. |        |
| Wartenberg – Tour 2     | <b>zwei Touren</b>  | 17.01. | 14.02. | 14.03. | 11.04. | 10.05. | 06.06. |        |
| Wörth                   |                     | 23.01. | 20.02. | 20.03. | 17.04. | 15.05. | 12.06. |        |

**Die Mülltonnen müssen bis spätestens 6 Uhr früh am Entleerungstag an der Abfuhrstrecke bereitstehen.**

***Weitere Informationen zur Papiertonne:***

Die Papiertonne ist für die haushaltsnahe Erfassung von Papier, Pappe und Kartonagen. Beschichtetes und verschmutztes Papier sowie sonstige Abfälle gehören nicht in diese Tonne, andernfalls können die Behälter nicht entleert werden.

Die Papiertonne wird 4-wöchentlich geleert und ist wie die Rest- und Biomülltonne am Abfuhrtag bis 6:00 Uhr früh an der Abfuhrstrecke bereitzustellen. Wenn die Papiertonne nicht geleert werden konnte, weil sie nicht pünktlich bereit gestellt wurde, besteht auch weiterhin die Möglichkeit Papier, Pappe und Kartonagen über die Sammelcontainer an den Containerplätzen und Recyclinghöfen zu entsorgen. Das gilt auch für den Fall, dass das Tonnenvolumen bis zur nächsten Leerung nicht ausreicht.

Weitere Informationen unter:

[www.landkreis-erding.de/abfallwirtschaft](http://www.landkreis-erding.de/abfallwirtschaft)

Herausgeber: Landkreis Erding - Alois-Schießl-Platz 2 - 85435 Erding

## **Frühjahrstermine für den Großhäcksler im Stadtbereich Erding**

Zur Zerkleinerung von holzigen Gartenabfällen durch den Landkreishäcksler im Stadtbereich Erding stehen folgende Frühjahrstermine zur Verfügung: Samstag, 6. April.

Der Häckseldienst ist eine Leistung der Abfallwirtschaft und wird aus der Hausmüllgebühr finanziert. Daher bittet das Landratsamt Erding um Verständnis dafür, dass der Einsatz des Häckslers zeitlich begrenzt und pro Einsatzort im Stadtbereich Erding maximal eine halbe Stunde verfügbar ist.

Anmeldung im Landratsamt unter Telefon 08122/58-1151 oder 58-1222.

## **Die Familienberatung Ismaning bietet für ihren Außensprechtag im Landratsamt Erding folgenden Termin an:**

Die Familienberatung Ismaning bietet für ihren Außensprechtag wöchentlich Beratungstermine zwischen 13 und 15 Uhr im Kleinen Sitzungssaal (Raum 119) an. Termine bitte nur nach vorheriger telefonischer Anmeldung in unserem Büro in Ismaning.

## **Diabetes-Sprechstunde im Landratsamt Erding**

Diabetes mellitus ist ein unterschätztes Risiko für Herz-/ Kreislaufkrankheiten. Umso wichtiger ist es, Angebote zur Früherkennung wahrzunehmen und die Prävention zu verstärken. Die Abteilung Gesundheitswesen bietet deshalb Informationssprechstunden zur Diabetes-Früherkennung an.

### **Angeboten werden:**

Messung von Gewicht und Größe, Errechnung des Body Mass Index (BMI), Messung des Bauch- und Hüftumfanges und Berechnung des Waist-Hip-Ratio (WHR), Bestimmung des Blutzuckerwertes, Blutdruckmessung, Ausfüllen eines Diabetes-Risiko-Testbogens und Bestimmung des persönlichen Diabetes-Risikoprofils, Optimierung eines eventuell erhöhten Blutzuckerwertes, Beratung zur gesunden und ausgewogenen Ernährung und Beratung über die Möglichkeiten der passenden Anbindung an einen Spezialisten für die Zukunft.

Interessierte Bürger des Landkreises können

**am Montag, 22.04.2013  
zwischen 9 und 12 Uhr**

zu einem Beratungsgespräch mit entsprechenden Untersuchungen in das Landratsamt Erding, Abteilung Gesundheitswesen, Bajuwarenstraße 3 in Erding kommen:

Interessenten werden um vorherige telefonische Anmeldung zu einem Beratungstermin bei Dr. Kathrin Mariß-Heinrich unter der Rufnummer 08122/58-1430 gebeten.

## **Beratung für hör- und sprachauffällige Kinder im Landratsamt Erding, Abteilung Gesundheitswesen**

Seit Jahren finden in regelmäßigen Abständen im Landratsamt Erding, Abteilung Gesundheitswesen, pädagogisch-audiologische Sprechstunden statt. Es handelt sich dabei um eine Beratung für Eltern, die Informationen möchten, ob die Sprachentwicklung ihres Kindes altersgemäß ist oder ob sich Verzögerungen zeigen. Gespräch und kleiner Sprach- und Hörtest, von Fachberaterinnen der Pädagogisch-Audiologischen Beratungsstelle durchgeführt, bilden den Beratungsrahmen. Ziel der Beratung ist, zu prüfen und näher abzuklären, ob Behandlungsmaßnahmen, also eine Überweisung an den HNO-Arzt zur Einleitung einer Therapie notwendig sind. Zum anderen ist sie aber auch eine gezielte heil- und sonderpädagogische Beratung insbesondere zur Frage der schulischen Eingliederung.

Sprach- und/oder Hörprobleme sollten so früh wie möglich erkannt werden, damit sich keine Mängel verfestigen. Wenn ein Kind nicht richtig hört, lernt es auch nicht richtig sprechen. Die geistige und soziale Entwicklung ist dadurch eingeschränkt.

Beim Schuleintritt sollte das Kind in seiner Entwicklung so gefördert worden sein, dass es den schulischen Anforderungen gewachsen ist.  
Eingeladen sind alle Eltern mit Kindern von 0,7 Jahren bis zum Ende der Schulpflicht.

Hörsprechtage finden statt:

**jeweils Donnerstags  
06.06.2013;  
04.07.2013.**

Bitte melden Sie sich an unter Tel.: 08122/58-1430



<http://www.kms-erding.de/>



<http://www.vhs-erding.de/>

## Blutspendedienst München – Landkreis Erding - Termine

|            |                   |             |                                |   |
|------------|-------------------|-------------|--------------------------------|---|
| Freitag    | <b>05.04.2013</b> | 16.00-19.45 | <b>Moosinning</b>              | Grundschule, Kirchenstr. 13                       |
| Montag     | <b>08.04.2013</b> | 16.00-19.45 | <b>Steinkirchen / Kirchbg.</b> | Grundschule Schröding, Schulstr. 15               |
| Freitag    | <b>19.04.2013</b> | 16.00-19.45 | <b>St. Wolfgang</b>            | Grundschule, Schulstr. 44                         |
| Donnerstag | <b>25.04.2013</b> | 15.30-19.45 | <b>Taufkirchen (Vils)</b>      | Kath. Pfarrzentrum, Paulusweg 2                   |
| Freitag    | <b>26.04.2013</b> | 15.30-19.45 | <b>Taufkirchen (Vils)</b>      | Kath. Pfarrzentrum, Paulusweg 2                   |
| Montag     | <b>29.04.2013</b> | 15.30-19.45 | <b>Isen</b>                    | Grund- & Mittelschule, Am Bräuanger 1             |
| Dienstag   | <b>30.04.2013</b> | 15.30-19.45 | <b>Isen</b>                    | Grund- & Mittelschule, Am Bräuanger 1             |
| Montag     | <b>06.05.2013</b> | 15.30-19.45 | <b>VG Wörth</b>                | Ortererschule Wörth, Breitöttinger Str. 15        |
| Mittwoch   | <b>15.05.2013</b> | 15.30-19.45 | <b>Erding</b>                  | Grundschule, Ludwig-Simmet-Anger 1                |
| Donnerstag | <b>16.05.2013</b> | 15.30-19.45 | <b>Erding</b>                  | Grundschule, Ludwig-Simmet-Anger 1                |
| Donnerstag | <b>23.05.2013</b> | 15.30-19.45 | <b>VG Oberding</b>             | Grund- & Mittelschule, Hauptstr. 56               |
| Dienstag   | <b>04.06.2013</b> | 15.30-19.45 | <b>Wartenberg</b>              | Grund- & Mittelschule, Zustorfer Str. 1           |
| Donnerstag | <b>06.06.2013</b> | 15.30-19.45 | <b>Wartenberg</b>              | Grund- & Mittelschule, Zustorfer Str. 1           |
| Freitag    | <b>07.06.2013</b> | 15.30-19.45 | <b>Dorfen</b>                  | Grund- & Mittelschule, Josef-Martin-Bauer-Str. 14 |
| Freitag    | <b>14.06.2013</b> | 15.30-19.45 | <b>Dorfen</b>                  | Grund- & Mittelschule, Josef-Martin-Bauer-Str. 14 |

## Rat und Hilfe

Informationen über das Landratsamt Erding, Abteilung Jugend und Soziales, und die Erziehungsberatungsstelle des Landkreises Erding gibt es auch im Internet:

<http://www.jugendamt-erding.de>  
<http://www.erziehungsberatung-erding.de>

Ihre Ansprechpartnerin in allen Gleichstellungsfragen  
für Frauen und Männer in Familie, Beruf und Gesellschaft:

Marietta Wolf  
Landratsamt Erding

Tel. 08122 / 58-1429, E-Mail: [gleichstellung@lra-ed.de](mailto:gleichstellung@lra-ed.de)

### Staatlich anerkannte Beratungsstelle für Schwangerschaftsfragen

<http://www.schwanger-in-erding.de>

E-Mail: [schwanger@lra-ed.de](mailto:schwanger@lra-ed.de)

- Beratung in allen die Schwangerschaft betreffenden psychosozialen Fragen
- Schwangerschaftskonfliktberatung nach StGB § 219

Landratsamt Erding  
Abt. 5 – Gesundheitsamt

Bajuwarenstr. 3  
85435 Erding  
Tel. 08122/58-1430

Termine nach Vereinbarung

### Rat und Hilfe für Frauen in Not

Tel. 08081/1738

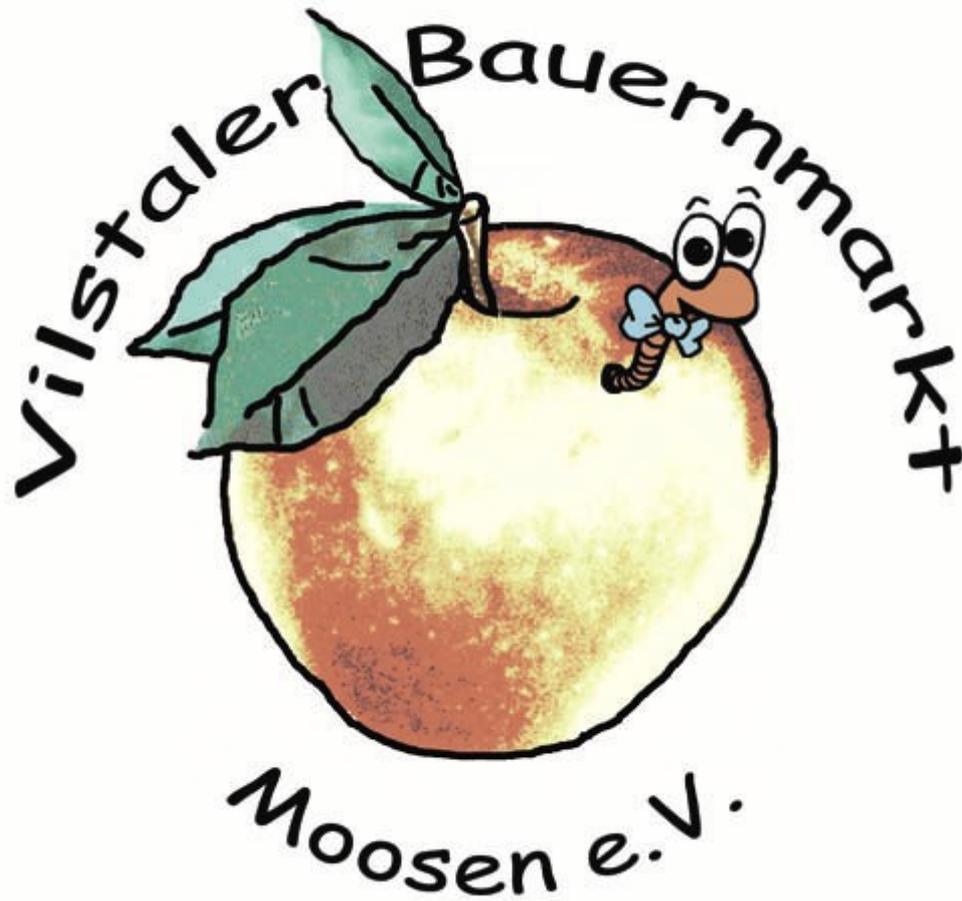
Die Mitarbeiterinnen des Frauenhauses  
sind rund um die Uhr erreichbar.  
Anrufe werden streng vertraulich behandelt.

# Bauernmarkt



**Aus dem Umland - frisch auf den Tisch!**

**ganzjährig**  
**jeden Freitag von 11.30 bis 16.00 Uhr**  
**direkt an der B15**



**Freitags, außer Feiertage, von 10.00 Uhr bis 16.00 Uhr,  
März bis Dezember,  
am Dorfplatz in Moosen.**



# Bauernhausmuseum des Landkreises Erding

Taufkirchener Str. 24  
85435 Erding

**Öffnungszeiten:**  
jährlich geöffnet von  
Ostersonntag bis Ende Oktober  
an allen **Samstagen, Sonntagen und Feiertagen**  
von **10.00 bis 17.00 Uhr**  
(Einlass bis 16.30 Uhr)

# Bauernmarkt im Bauernhausmuseum des Landkreises Erding



## jeden Freitag

(bei Feiertagen bereits am Donnerstag)

## 13.00 - 17.00 Uhr